



HANDLEIDING - MODE D'EMPLOI - MANUAL

POAD230 (724574222)

**AdBlue pomp
Pompe AdBlue
AdBlue pump**

- NL** P.02 Gelieve te lezen en voor later gebruik bewaren
- FR** P.10 Veuillez lire et conserver pour consultation ultérieure
- EN** P.18 Please read and keep for future reference

Inhoud

1	Veiligheid.....	2
1.2	Veiligheidsvoorschriften	2
2	Inhoud van de verpakking	3
3	Omschrijving	3
3.1	Aanduidingen op het systeem.....	3
3.2	Technische gegevens	4
3.3	Toepasselijk gebruik.....	4
4	Installatie.....	4
4.1	Assemblage	5
4.2	Installatie op IBC/TOTE tanken	5
5	Bediening	6
6	Het systeem voor een lange periode ongebruikt laten.....	7
6.1	Het systeem reinigen	7
7	Onderhoud	8
7.1	Onderhoudswerkzaamheden	8
8	Storingen verhelpen.....	8
9	Ontmantelen en verwijderen	9
10	EG conformiteitsverklaring	26

1 Veiligheid

Voor de veiligheid van de bediener, en om schade aan het doseersysteem te voorkomen, lees deze handleiding aandachtig alvorens het doseersysteem in gebruik te nemen.

1.1 Gebruikte symbolen in deze handleiding



AANDACHT!

Geeft aanwijzingen om het risico op lichamelijke en/of materiële schade te verminderen.



INFORMATIE

Geeft nuttige informatie.

Lees deze handleiding aandachtig en bewaar deze voor verdere raadpleging.

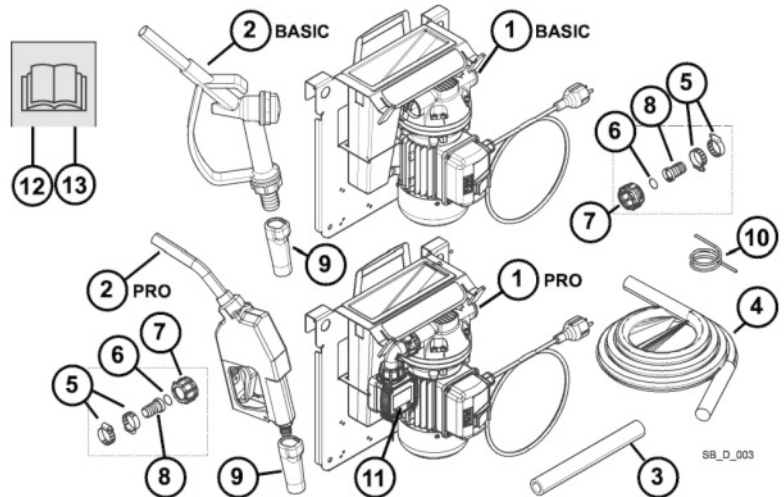
1.2 Veiligheidsvoorschriften

- Voor de installatie, maak zeker dat het stroomnet voorzien is van een geaard stopcontact en aan de geldende voorschriften voldoet.
- Vermijd contact met de stroomvoeding en met de te pompen vloeistof.
- Het is verboden het systeem te ondersteunen of transporteren met behulp van de voedingskabel of de zuig- of uitlaatslang.
- Draag de gepaste lichamelijke beschermingen voor ieder werk:
 - Veiligheidsschoenen
 - Nauwsluitende werkkledij
 - Veiligheidshandschoenen
 - Veiligheidsbril
- Schakel het doseersysteem niet als de voedingskabel of andere belangrijke delen beschadigd zijn, zoals de zuig- of uitlaatslang, mondstuk of veiligheidsvoorzieningen. Vervang de beschadigde delen onmiddellijk.
- Controleer voor ieder gebruik dat de elektrische kabel en stekker in goede toestand zijn. Een beschadigde kabel moet onmiddellijk door een gekwalificeerde elektricien vervangen worden.
- Ongeschikte verlengkabels kunnen gevaarlijk zijn. Gebruik enkel verlengkabels die voor buitenshuis gebruik geschikt zijn.
- Voor veiligheidsredenen, wordt het aangeraden het systeem met een aardlekschakelaar te gebruiken (max. 30 mA).

2 Inhoud van de verpakking

Om de kartonnen doos te openen, gebruik een schaar of een cuttermes, door ervoor te zorgen het doseersysteem of de componenten niet te beschadigen. Open de verpakking en controleer dat alle onderdelen aanwezig zijn:

1. Pomplichaam
2. Bek
3. Zuigslang
4. Vulslang
5. Klemmen
6. Afdichtingen
7. Ringmoeren voor draaikoppeling, kunststof
8. Slang en aansluiting
9. Bescherming draaikoppeling
10. Synthetische touw
11. AdBlue meter
12. Handleiding doseersysteem
13. Handleiding AdBlue meter



INFORMATIE

Als een of meerdere componenten ontbreken, gelieve contact op te nemen met uw verdeler.



AANDACHT!

Controleer dat de gegevens op de naamplaat met de gewenste specificaties overeenkomen. In geval van storing, contacteer uw verdeler en vermeld de aard van de gebreken. Gebruik het systeem niet indien u vermoedt dat het niet veilig is.

3 Omschrijving

3.1 Aanduidingen op het systeem

Het doseersysteem is voorzien van stickers en/of platen met belangrijke informatie voor de bediener. Zorg ervoor, dat deze aanwijzingen op den duur niet verslechteren of losraken. Als een sticker of plaat niet meer leesbaar is, contacteer uw verdeler, om een nieuwe sticker of plaat te bekomen en vervang de beschadigde sticker of plaat onmiddellijk.



Werkhandschoenen



Raadpleeg de handleiding



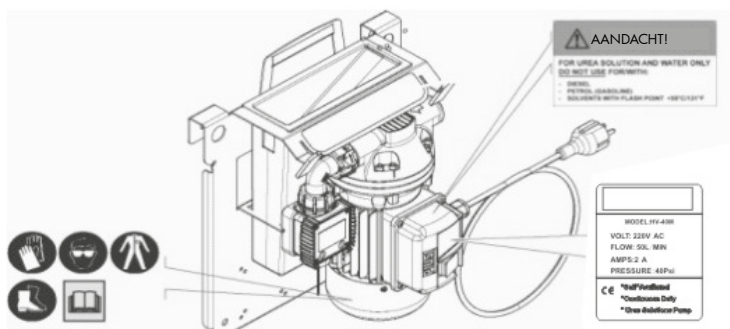
Veiligheidsbril



Werkkledij



Veiligheidsschoenen



3.2 Technische gegevens

Model	POAD230
Afmetingen (lengte x diepte x hoogte)	234 x 155 x 190 mm
Netto gewicht AC pomp	6,5 kg
Netto gewicht DC pomp	5,5 kg
Spanning	230 V
Frequentie	50/60 Hz
Vermogen	400 W
Stroomverbruik	2 A
Toerental	2900 tpm
Werktemperatuur	-5 - +40 °C / +23 - +104 °F
Maximum debiet	10,5 gpm / 40 l/min
Maximum druk	50,75 psi / 3,5 bar
Bescherming	IP55

3.3 Toepasselijk gebruik

Het doseersysteem is ontworpen en gebouwd om producten met de naam AdBlue®, AUS32 of water te leveren. Het doseersysteem moet onder de volgende voorwaarden gebruikt worden:

- Maximumtemperatuur van het product: +35 °C
- Minimumtemperatuur van het product: -11 °C
- Maximumtemperatuur van het product, die door de materialen toegestaan is: +40 °C
- Toegestane spanningsvariatie: +/- 5%
- Gelijkwaardig continu geluidsdrukkniveau op de werkplek: ~75 dB(A)
- Zorg ervoor, dat de pomp binnen de nominale operationele parameters werkt



AANDACHT!

- **Het systeem is niet geschikt voor diesel, benzine, brandbare stoffen met een vlampunt < 55 °C/131 °F, of voor gebruik in een potentieel explosieve atmosfeer. Het gebruik van het systeem onder hierboven genoemde voorwaarden is verboden.**
- **Het gebruik van het systeem voor andere doeleinden dan deze in "Toepasselijk gebruik" beschreven is strengst verboden.**

Gebruik het systeem niet voor andere doeleinden dan deze in deze handleiding uitgelegd. Elk ander gebruik wordt als verkeerd gebruik beschouwd, en de fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan mensen, dieren, voorwerpen of het systeem zelf.



AANDACHT!

Laat de pomp met de bek in gesloten positie niet langer dan 3 minuten functioneren.

4 Installatie

- Het doseersysteem is geschikt en uitgerust voor installatie op IBC/TOTE tanken. Elk ander type installatie moet een veilige bevestiging garanderen.
- Alle installaties moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. De toegelaten personen moeten:
 - Het systeem in een droge en goed geventileerde plaats installeren,
 - Voor een correcte installatie van de apparatuur zorgen, die voor de goede werking van de pomp vereist wordt,
 - Enkel de meegeleverde accessoires gebruiken.

**AANDACHT!**

Het gebruik van niet meegeleverde accessoires is verboden. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval van schade aan mensen, voorwerpen of omgeving als gevolg van het niet naleven van dit voorschrift.

**AANDACHT!**

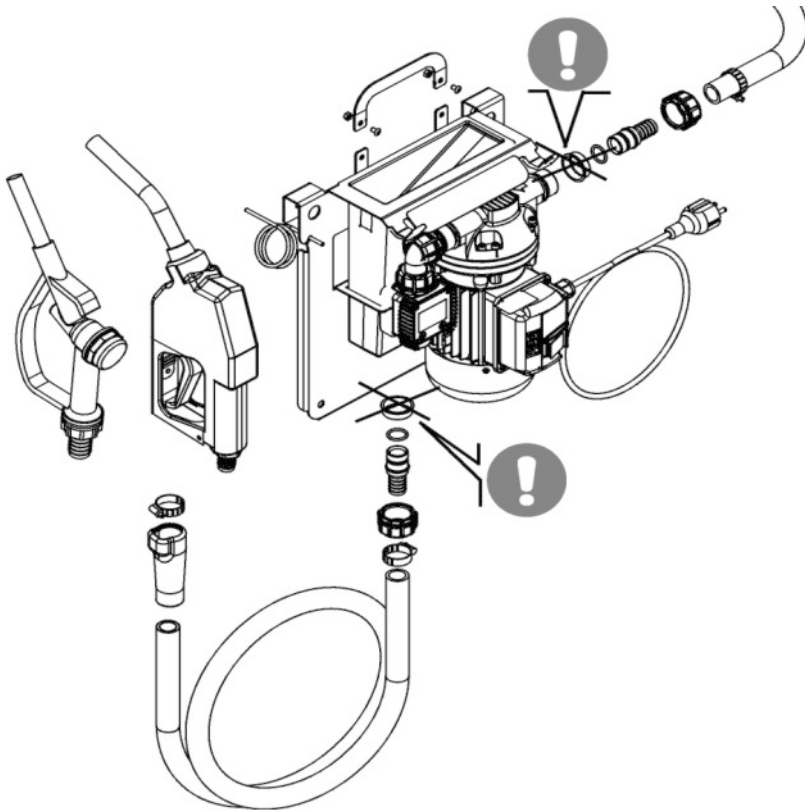
- Het doseersysteem is alleen geschikt voor professioneel gebruik.
- Het doseersysteem moet in een plaats met voldoende verlichting geïnstalleerd worden.
- Het doseersysteem is ontworpen voor gebruik in een droge plaats. Als het buiten geïnstalleerd wordt, moet een passende bescherming voorzien worden.

4.1 Assemblage

Assembleer het systeem zoals hieronder afgebeeld. Zie de componentennummers in hoofdstuk 2, pagina 3.

**AANDACHT!**

Het doseersysteem is niet met een zuigaansluiting inrichting voor IBC/TOTE tank uitgerust. Deze moet voor de eerste ingebruikname van het systeem geïnstalleerd worden.

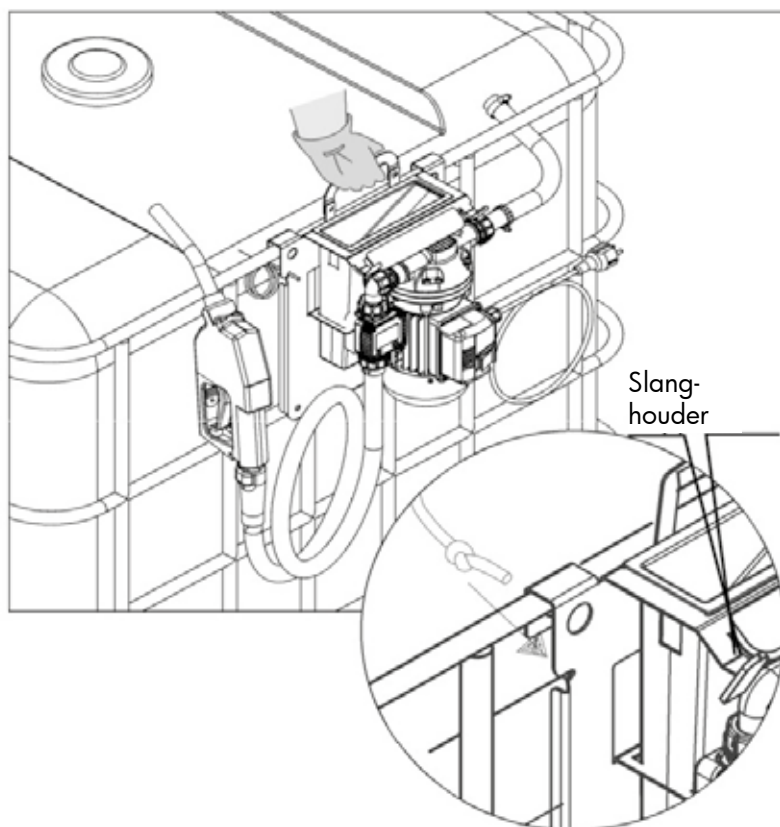


4.2 Installatie op IBC/TOTE tanken

**INFORMATIE**

Verschillende vormen van installaties, dat wil zeggen zonder dat de tank aangegeven is, zijn alleen toegestaan indien ze kunnen garanderen, dat het doseersysteem stevig en veilig bevestigd zal worden.

Gebruik de meegeleverde klemmen en touw om het doseersysteem veilig aan de tank te bevestigen.

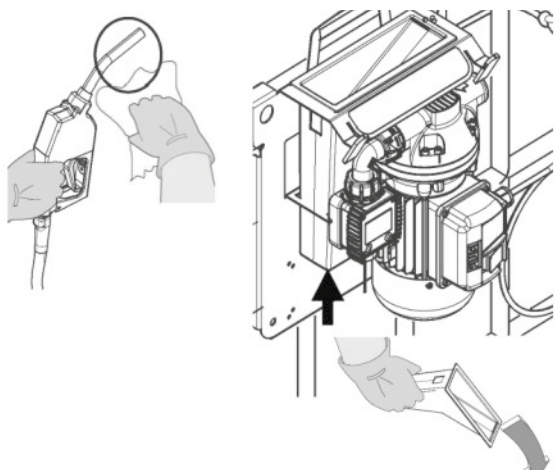


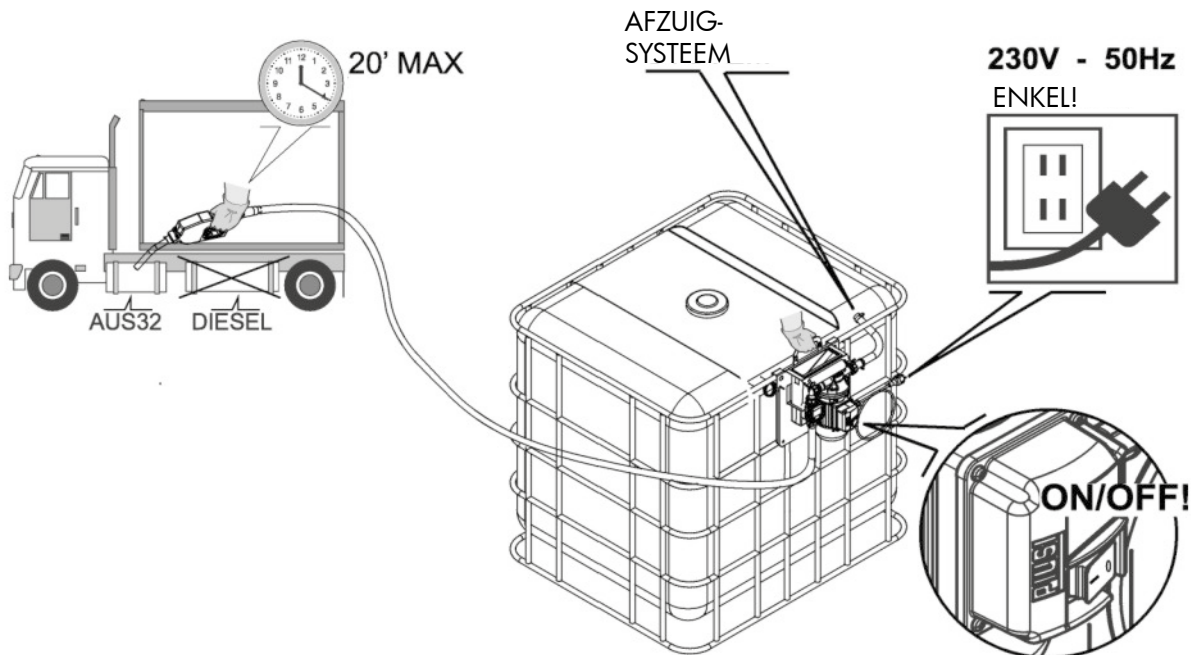
5 Bediening



AANDACHT!

- Tijdens het gebruik kan de motor heet zijn. Wees voorzichtig!
- Het doseersysteem is niet met een zuigaansluiting inrichting voor IBC/TOTE tank uitgerust. Deze moet voor de eerste ingebruikname van het systeem geïnstalleerd worden.
- Voor een correcte werking van het systeem, maak een pauze van 20 minuten na elke 20 minuten tanken.
- Een werking van de pomp zonder tanken wordt enkel voor een tijdsduur van maximum 3 minuten toegestaan.
- Het is raadzaam de pomp uitgeschakeld te laten wanneer het systeem niet gebruikt wordt.
- Als de spanning daalt, zet de schakelaar op de OFF positie en plaats de bek in de ruststand met zijn hendel niet geactiveerd.





6 Het systeem voor een lange periode ongebruikt laten

Wanneer u vermoedt dat het systeem gedurende tenminste 2 weken niet gebruikt zal worden, moet het leeggemaakt worden, om de kristallisatie van het product in het systeem te vermijden. Het systeem moet vervolgens gereinigd worden.

6.1 Het systeem reinigen



AANDACHT!

- Draag lichamelijke beschermingen tijdens de reiniging.
- Gebruik enkel gedemineraliseerd water voor de reiniging van het systeem.



INFORMATIE

De vloeistoffen, die van de reiniging resulteren, moeten in overeenstemming met de geldende landelijke wetten afgevoerd worden.

Om het doseersysteem te reinigen, zuig gedemineraliseerd water uit een schone tank, en verzamel het verkregen mengsel in een opvangbak voor verwijdering.



7 Onderhoud

Veiligheidsvoorschriften

- Het doseersysteem vereist minimum onderhoud.
- Voor elk onderhoud, ontkoppel het systeem van de elektrische en hydraulische toevoer.
- Tijdens het onderhoud is het gebruik van lichamelijke beschermingen verplicht.
- Alle onderhoudswerkzaamheden moeten door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Een gebrek aan onderhoud kan tot een prestatievermindering, een gevaar voor mensen en/of voorwerpen leiden, en annuleert de garantie.

Voorzorgmaatregelen

- Als er een kans op vorst is, leeg het circuit van de pomp, en zet de pomp in een plaats waar de temperatuur niet onder 0 °C/32 °F zal dalen.
- Controleer dat de stickers en/of platen op het systeem niet verslechteren of losraken.

7.1 Onderhoudswerkzaamheden

Eenmaal per week:

- Controleer dat alle slangaansluitingen niet losgedraaid zijn, om lekkages te voorkomen.
- Controleer dat de aan de afzuiging gemonteerde filter schoon blijft.

Eenmaal per maand:

- Controleer het pomplichaam, en zorg ervoor, dat dit schoon en vrij van onzuiverheden blijft.
- Controleer dat de voedingskabel in goede staat is.

8 Storingen verhelpen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De motor werkt niet	Geen stroom	Controleer de elektrische aansluitingen en de veiligheidsvoorzieningen
	Rotor zit vast	Controleer of de draaiende componenten niet beschadigd zijn of vastzitten
	Motorstoring	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler
De motor draait langzaam na het opstarten	Spanning te laag	Breng de spanning binnen de ingestelde limiet
	Niveau te laag in de tank	Vul de tank in
	Voetklep geblokkeerd	Reinig of vervang de voetklep
	Filter verstopt	Reinig de filter
	Zuigdruk te hoog	Zet de pomp lager volgens het niveau van de tank, of gebruik een slang met grotere doorsnede
	Hoge drukval in het verdeelcircuit (werking met open bypass)	Gebruik een kortere slang, of een slang met een grotere doorsnede
	Bypass klep geblokkeerd	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler
	Lucht komt in de pomp of in de zuigslang	Controleer de verbindingen en afdichtingen

Debiet te laag of geen debiet	Vernauwing van de zuigslang	Gebruik een passende slang voor de zuigdruk
	Lage draaisnelheid	Controleer de spanning aan de pomp. Stel de spanning in en/of gebruik een kabel met grotere doorsnede
	De zuigslang ligt op de bodem van de tank	Verander de positie van de slang
	Pomp of motor bevroren	Ontdooi de pomp en controleer of deze beschadigd is. Een bevroren pomp opstarten kan schade aan de motor of aan de pomp zelf veroorzaken
	Lekkages in de afvoerslang van de pomp	Controleer de afdichtingen aan de aansluitingen van de slang en controleer of de slang beschadigd is
De pomp maakt meer lawaai	Cavitatie	Verlaag de zuigdruk
	Onregelmatige werking van de bypass	Tank totdat het bypass systeem ontluicht is
	Lucht in de te pompen vloeistof	Controleer de zuigfittingen
Lekkage aan het pomplichaam	Pomp beschadigd	Neem contact op met de technische dienst van uw verdeler

9 Ontmantelen en verwijderen

Als het systeem verwijderd moet worden, moeten de verschillende onderdelen naar bedrijven gebracht worden, die gespecialiseerd zijn in de recyclage van industrieel afval.

Verpakkingsmateriaal

De verpakking is van biologisch afbreekbaar karton gemaakt, die naar een cellulose recyclage bedrijf kan gebracht worden.

Metalen delen

De metalen delen, gelakt of uit roestvrij staal, kunnen naar een gespecialiseerd verzamelpunt gebracht worden.

Elektrische en elektronische componenten

Deze moeten door een gespecialiseerd bedrijf verwijderd worden, in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn 2002/95/EC.



Dit symbool op het product en zijn verpakking duidt aan dat dit product niet zoals een huisafval mag behandeld worden. Het moet dus teruggebracht worden naar een geschikt bedrijf voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten. De eigenaar van het product is er verantwoordelijk voor.

Andere onderdelen

De andere componenten, zoals slangen, rubberen afdichtingen, kunststof onderdelen en elektrische kabels, moeten naar bedrijven gebracht worden, die gespecialiseerd zijn in de verwijdering van industrieel afval.

Table des matières

1	Sécurité.....	10
1.1	Symboles utilisés dans ce manuel.....	10
1.2	Consignes de sécurité	10
2	Contenu de l'emballage.....	11
3	Description	11
3.1	Indications sur l'appareil.....	11
3.2	Données techniques	12
3.3	Utilisation conventionnelle	12
4	Installation.....	12
4.1	Assemblage	13
4.2	Installation sur des cuves IBC/TOTE.....	13
5	Utilisation.....	14
6	Laisser le système inutilisé pendant une longue période	15
6.1	Nettoyage du système	15
7	Entretien.....	16
7.1	Travaux d'entretien	16
8	Résolution des pannes.....	16
9	Démantèlement et élimination	17
10	Déclaration de conformité CE	26

1 Sécurité

Pour la sécurité de l'opérateur et pour protéger le système de distribution de dommages éventuels, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le système de distribution.

1.1 Symboles utilisés dans ce manuel



ATTENTION !

Donne des indications pour limiter les risques de dommages corporels et/ou matériels.



INFORMATION

Donne des informations utiles.

Lisez attentivement ce manuel et conservez-le pour consultation ultérieure.

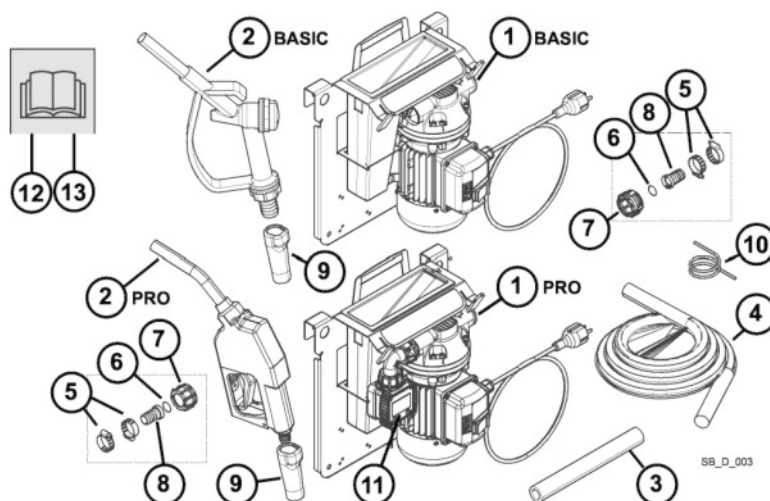
1.2 Consignes de sécurité

- Avant installation, assurez-vous que le réseau d'alimentation électrique est équipé d'une prise de terre appropriée et conforme aux prescriptions en vigueur.
- Évitez tout contact avec l'alimentation électrique et le liquide à pomper.
- Il est interdit de tenir ou de transporter le système en utilisant le câble d'alimentation ou le tuyau d'aspiration ou de sortie.
- Portez les protections individuelles adaptées pour chaque travail :
 - Chaussures de sécurité
 - Vêtement de travail près du corps
 - Gants de travail
 - Lunettes de sécurité
- N'allumez pas le système de distribution si le câble d'alimentation ou d'autres pièces importantes sont endommagées, comme le tuyau d'aspiration/de sortie, l'embout ou des dispositifs de sécurité. Remplacez immédiatement les pièces endommagées.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble électrique et la fiche sont en bon état. Un câble endommagé doit être immédiatement remplacé par un électricien qualifié.
- Des rallonges électriques inadaptées peuvent représenter un danger. Utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.
- Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'utiliser l'équipement avec un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).

2 Contenu de l'emballage

Pour ouvrir le carton d'emballage, utilisez des ciseaux ou un cutter, en veillant à ne pas endommager le système de distribution ou ses composants. Ouvrez l'emballage et vérifiez si toutes les pièces sont présentes :

1. Corps de la pompe
2. Embout
3. Tuyau d'aspiration
4. Tuyau de distribution
5. Attaches
6. Joints
7. Écrous annulaires pour l'articulation, en plastique
8. Tuyau et raccord
9. Protection de l'articulation
10. Corde synthétique
11. Compteur AdBlue
12. Mode d'emploi système de dosage
13. Mode d'emploi compteur AdBlue



INFORMATION

Si un ou plusieurs composants manquent, contactez votre revendeur.



ATTENTION !

Vérifiez que les données sur la plaque correspondent aux spécifications souhaitées. En cas d'anomalie, contactez votre revendeur et indiquez-lui la nature du problème. N'utilisez pas un appareil si vous pensez qu'il n'est pas sûr.

3 Description

3.1 Indications sur l'appareil

Le système de distribution est muni d'autocollants et/ou de plaques avec des informations importantes pour l'utilisateur. Assurez-vous que ces indications restent en bon état et lisibles. Si une indication n'est plus lisible, contactez votre revendeur pour qu'il vous fournissent un nouvel autocollant ou une nouvelle plaque, et remplacez l'autocollant ou la plaque endommagé(e).



Gants de travail



Consultez le mode d'emploi



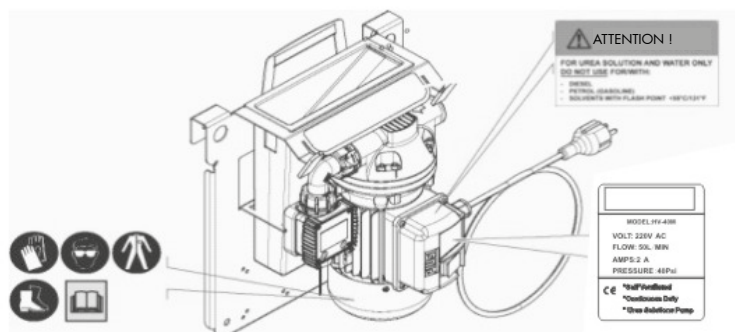
Lunettes de sécurité



Chaussures de sécurité



Vêtements de travail



3.2 Données techniques

Modèle	POAD230
Dimensions (longueur x profondeur x hauteur)	234 x 155 x 190 mm
Poids net pompe AC	6,5 kg
Poids net pompe DC	5,5 kg
Tension	230 V
Fréquence	50/60 Hz
Puissance	400 W
Courant absorbé	2 A
Vitesse	2900 tpm
Température de service	-5 - +40 °C / +23 - +104 °F
Débit maximum	10,5 gpm / 40 l/min
Pression maximale	50,75 psi / 3,5 bars
Protection	IP55

3.3 Utilisation conventionnelle

Le système de distribution est conçu et fabriqué pour distribuer les produits AdBlue®, AUS32 ou de l'eau.

Le système de distribution doit être utilisé dans les conditions suivantes :

- Température maximale du produit : +35 °C
- Température minimale du produit : -11 °C
- Température maximale du produit autorisée par les matériaux : +40 °C
- Variation de tension autorisée : +/- 5%
- Pression acoustique continue équivalente au poste de travail : ~75 dB(A)
- Assurez-vous que la pompe fonctionne dans les limites de ses paramètres nominaux de fonctionnement



ATTENTION !

- **Le système ne convient pas pour le diesel, l'essence, les liquides inflammables avec un point d'inflammation < 55 °C/131 °F, ou pour une utilisation dans un environnement avec une atmosphère potentiellement explosive. L'utilisation du système dans les conditions mentionnées ci-dessus est interdite.**
- **L'utilisation du système dans un autre but que celui spécifié dans le chapitre «Utilisation conventionnelle» est strictement interdite.**

N'utilisez pas le système à d'autres fins que celles expliquées dans ce manuel. Tout autre utilisation est considérée comme non conventionnelle, et le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes, aux animaux, aux objets ou au système lui-même.



ATTENTION !

Ne laissez pas fonctionner la pompe avec l'embout en position fermée plus de 3 minutes.

4 Installation

- Le système de distribution est conçu et équipé pour les installations de cuves IBC/TOTE. Toute autre type d'installation doit garantir une fixation sûre.
- Toutes les installations doivent être effectuées par du personnel compétent. Les personnes autorisées doivent :
 - Installer le système dans un endroit sec et bien ventilé,
 - Assurer une installation correcte de l'équipement exigée pour le fonctionnement correct de la pompe,
 - Utiliser uniquement les accessoires fournis avec le système.

**ATTENTION !**

L'utilisation d'accessoires inadaptés et non fournis avec le système est interdite. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages aux personnes, aux objets ou à l'environnement causés par le non-respect de cette consigne.

**ATTENTION !**

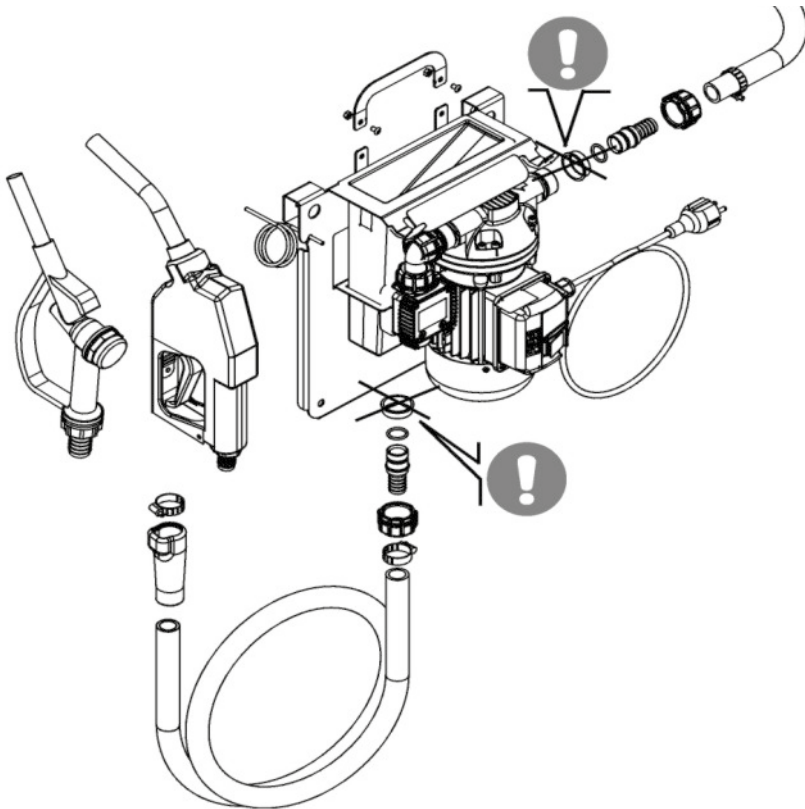
- Le système de distribution est destiné à un usage professionnel uniquement.
- Le système de distribution doit être installé dans un endroit suffisamment éclairé.
- Le système de distribution est conçu pour être utilisé dans un endroit sec. S'il est installé à l'extérieur, une protection adéquate doit être prévue.

4.1 Assemblage

Assemblez le système comme sur l'illustration. Voir les numéros des composants au chapitre 2, page 11.

**ATTENTION !**

Le système de distribution n'est pas équipé d'un dispositif de connexion d'aspiration pour une cuve IBC/TOTE. Celui-ci doit être installé avant la mise en service du système.

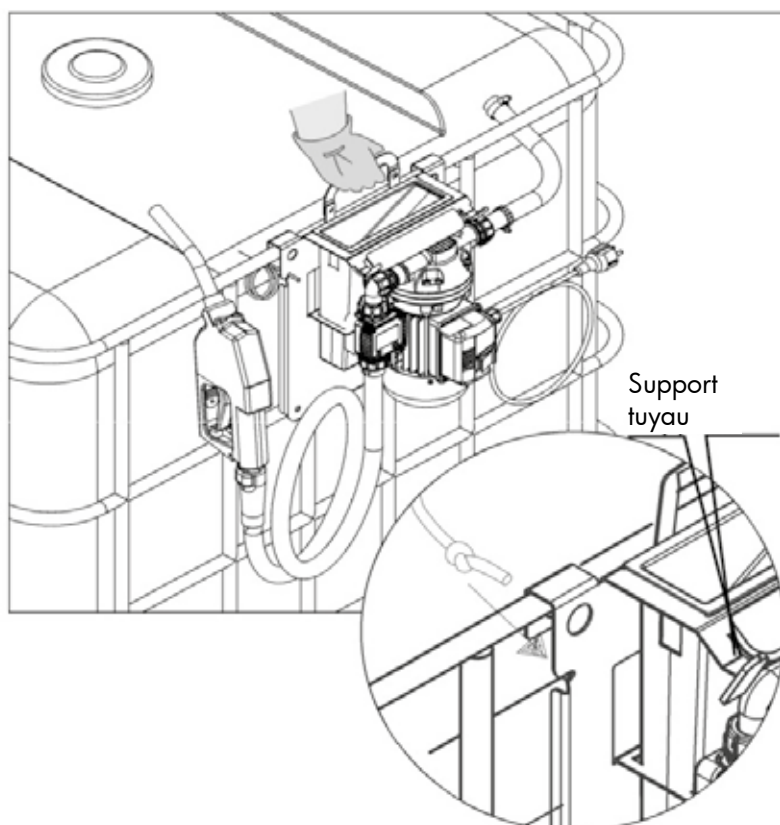


4.2 Installation sur des cuves IBC/TOTE

**INFORMATION**

Différents types d'installation, c'est à dire sans indication de cuve, ne sont autorisés que s'ils peuvent garantir que le système de distribution sera fixé fermement et de manière sûre.

Utilisez les attaches et la corde fournies pour fixer solidement le système de distribution à la cuve.

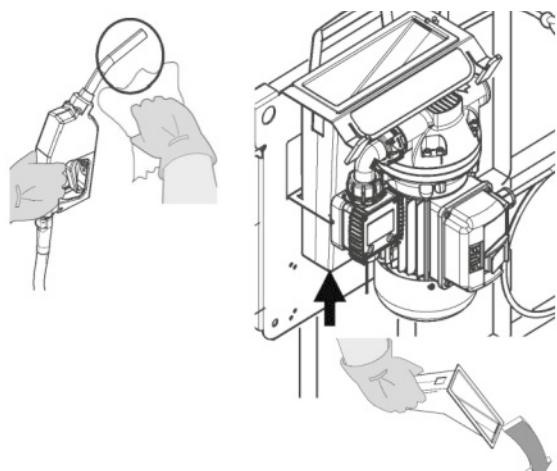


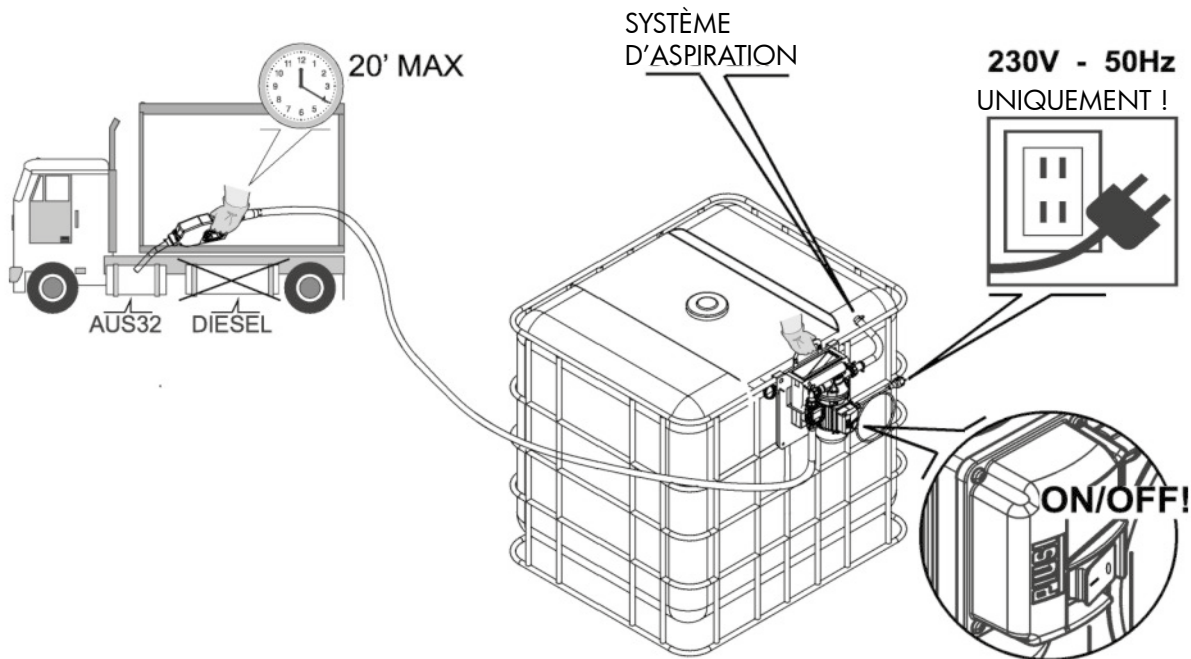
5 Utilisation



ATTENTION !

- Pendant l'utilisation, le moteur peut être chaud. Soyez prudent !
- Le système de distribution n'est pas équipé d'un dispositif de connexion d'aspiration pour une cuve IBC/TOTE. Celui-ci doit être installé avant la mise en service du système.
- Pour un fonctionnement correct du système, observez une pause de 20 minutes après toutes les 20 minutes de distribution.
- Un fonctionnement de la pompe sans distribution n'est autorisé que pour une période de maximum 3 minutes.
- Nous recommandons de laisser la pompe éteinte quand le système n'est pas utilisé.
- Si la tension diminue, mettez l'interrupteur en position OFF et placez l'embout dans sa position de repos, avec son levier non activé.





6 Laisser le système inutilisé pendant une longue période

Quand vous pensez que le système restera inutilisé pendant au moins 2 semaines, il doit être vidé pour éviter la cristallisation du produit à l'intérieur. Ensuite, le système devra être nettoyé.

6.1 Nettoyage du système



ATTENTION !

- Portez des protections individuelles pour effectuer le nettoyage.
- Utilisez uniquement de l'eau déminéralisée pour nettoyer le système.



INFORMATION

Les liquides résultant du nettoyage doivent être éliminés conformément à la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le système de distribution se nettoie en aspirant de l'eau déminéralisée dans une cuve propre, et en recueillant la mixture obtenue dans un autre récipient pour son élimination.



7 Entretien

Consignes de sécurité

- Le système de distribution exige un minimum d'entretien.
- Avant tout travail d'entretien, débranchez le système de la source d'alimentation électrique et hydraulique.
- Pendant l'entretien, l'utilisation des protections individuelles est obligatoire.
- Tous les travaux d'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié. Un défaut d'entretien peut entraîner une dégradation des performances, un danger pour les personnes et/ou les objets et une annulation de la garantie.

Mesures à prendre

- S'il existe un risque de gel, videz le circuit et la pompe, en veillant à placer la pompe dans un endroit où la température ne descendra pas en-dessous de 0 °C/32 °F.
- Vérifiez que les autocollants et/ou les plaques apposés sur le système ne se détériorent pas et ne se détachent pas au fil du temps.

7.1 Travaux d'entretien

Une fois par semaine :

- Vérifiez que les raccords de tuyau ne sont pas desserrés, pour éviter les fuites.
- Vérifiez que le filtre installé au niveau de l'aspiration reste propre.

Une fois par mois :

- Vérifiez le corps de la pompe et veillez à ce qu'il reste propre et sans impuretés.
- Vérifiez que le câble d'alimentation est en bon état.

8 Résolution des pannes

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le moteur ne fonctionne pas	Pas de courant	Vérifiez les connexions électriques et les systèmes de sécurité
	Rotor bloqué	Vérifiez si les composants rotatifs ne sont pas endommagés ou coincés
	Problème de moteur	Contactez le service technique de votre revendeur
Le moteur tourne lentement après le démarrage	Tension trop basse	Ramener la tension dans la limite prévue
	Niveau trop bas dans la cuve d'aspiration	Remplissez la cuve
	Valve de pied bloquée	Nettoyez ou remplacez la valve
	Filtre bouché	Nettoyez le filtre
	Pression d'aspiration excessive	Abaissez la pompe en respectant le niveau de la cuve ou utilisez un tuyau avec une section plus grande
	Perte de charge importante dans le circuit de distribution (fonctionnement avec by-pass ouvert)	Utilisez un tuyau plus court ou d'un plus grand diamètre
	Valve du by-pass bloquée	Contactez le service technique de votre revendeur
	De l'air entre dans la pompe ou dans le tuyau d'aspiration	Vérifiez les joints des raccords

Faible débit ou pas de débit	Rétrécissement du tuyau d'aspiration	Utilisez un tuyau adapté à la pression d'aspiration
	Vitesse de rotation lente	Vérifiez la tension à la pompe. Réglez la tension et/ou utilisez des câble de section plus grande
	Le tuyau d'aspiration repose au fond de la cuve	Modifiez la position du tuyau
	La pompe ou le moteur est gelé	Dégelez la pompe et vérifiez si elle est endommagée. Mettre une pompe gelée en marche peut provoquer des dommages au moteur et à la pompe elle-même
	Fuites dans le tuyau de sortie de la pompe	Vérifiez le joint aux raccords du tuyau et inspectez le tuyau pour voir s'il est abîmé
La pompe fait plus de bruit	Cavitation	Réduisez la pression d'aspiration
	Fonctionnement irrégulier du by-pass	Distribuez jusqu'à ce que l'air soit purgé du système by-pass
	Présence d'air dans le liquide à pomper	Vérifiez les raccords d'aspiration
Fuites au corps de la pompe	Pompe endommagée	Contactez le service technique de votre revendeur

9 Démantèlement et élimination

Si le système doit être éliminé, les différentes pièces doivent être rapportées dans des entreprises spécialisées dans le recyclage et l'élimination des déchets industriels.

Matériau d'emballage

L'emballage est fait de carton biodégradable pouvant être apporté dans une entreprise de recyclage de cellulose.

Pièces métalliques

Les pièces métalliques, qu'elles soient peintes ou en acier inoxydable, peuvent être rapportée dans un centre de collecte des métaux.

Composants électriques et électroniques

Ils doivent être éliminés par une entreprise spécialisée dans l'élimination des composants électroniques, conformément aux indications de la directive 2002/95/EC.



Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers. Le propriétaire est responsable de l'élimination de ce produit et d'autres équipements électriques et électroniques dans des structures spécifiques et points de collecte désignés par les autorités locales.

Pièces diverses

Les autres composants, tels que les tuyaux, les joints en caoutchouc, les pièces en plastique et les fils électriques, doivent être éliminés par des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets industriels.

Contents

1	Safety	18
1.1	Symbols used in the manual	18
1.2	Safety instructions	18
2	Package content	19
3	Description	19
3.1	Plates position	19
3.2	Technical data	20
3.3	Intended use	20
4	Installation	20
4.1	Assembly	21
4.2	Installation onto IBC/TOTE tanks	21
5	Operation and use	22
6	Leaving the system unused for long periods of time	23
6.1	Washing the dispensing system	23
7	Maintenance	24
7.1	Maintenance work	24
8	Troubleshooting	24
9	Demolition and disposal	25
10	EC declaration of conformity	26

1 Safety

To ensure operator safety and to protect dispensing system from potential damage, workers must be fully acquainted with this instruction manual before operating the dispensing system.

1.1 Symbols used in the manual



WARNING!

Indicates safe working practices for operators and/or potentially exposed persons and material.



INFORMATION

Indicates useful information.

Read this manual carefully and keep it for further consultation.

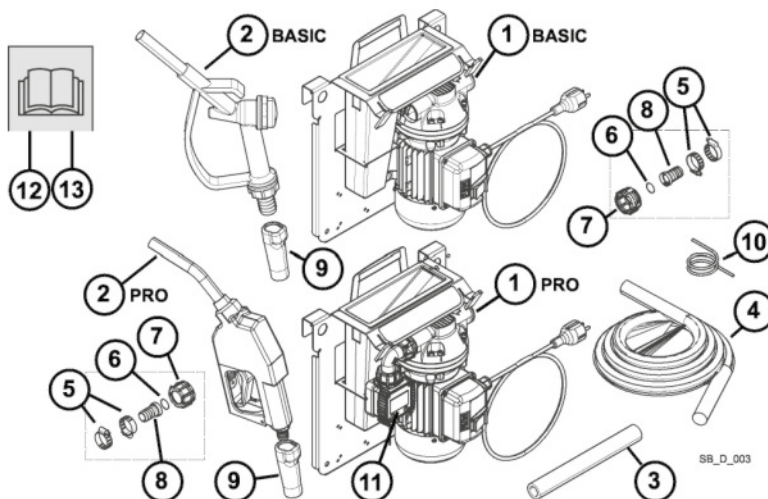
1.2 Safety instructions

- Before installation, make sure that the electric power supply network is fitted with suitable earth-line and complies with the regulations in force.
- Avoid contact with electrical power supply and the fluid that needs to be pumped.
- It is strictly forbidden to support or transport the system using a power supply cable or suction or outlet pipe.
- Wear protective equipment suited to the operations that need to be performed:
 - Safety shoes
 - Close-fitting clothing
 - Protective gloves
 - Safety goggles
- Do not switch the dispensing system on if the network connection cable or important parts of the apparatus are damaged, such as the inlet/outlet pipe, nozzle or safety devices. Replace the damaged pipe immediately.
- Before each use, check that the connection cable and power plug are not damaged. Have the connection cable replaced immediately by a qualified electrician.
- Unsuitable extension leads can be dangerous. Only extension cords that are labelled for outdoor use and have a sufficient conduction path should be used outdoors.
- For safety reasons, we recommend that the equipment be used only with an earth-leakage circuit breaker (max. 30 mA).

2 Package content

To open the cardboard packaging, use a pair of scissors or a cutter, being careful not to damage the dispensing system or its components. Open the packaging and check that the following components provided as part of the equipment are available:

1. Pump assembly
2. Nozzle
3. Suction hose
4. Delivery hose
5. Clamps
6. Seals
7. Ring nuts for swivel, plastic
8. Hose end fitting
9. Swivel protection
10. Synthetic rope
11. AdBlue meter
12. Use and maintenance handbook for dosing system
13. Use and maintenance handbook for AdBlue meter



INFORMATION

In the event that one or more of the components are missing, please contact your supplier.



WARNING!

Check that the data on the plate correspond to the desired specifications. In the event of any anomaly, contact the supplier immediately, indicating the nature of the defects. Do not use equipment which you suspect not to be safe.

3 Description

3.1 Plates position

The dispensing system is equipped with decals and/or plates to provide operators with the necessary important information. Make sure these do not deteriorate or become detached over time.

Should this situation arise, please contact our support department and arrange to have the damaged or missing plates sent back and replaced where necessary.



protection gloves;



safety goggles



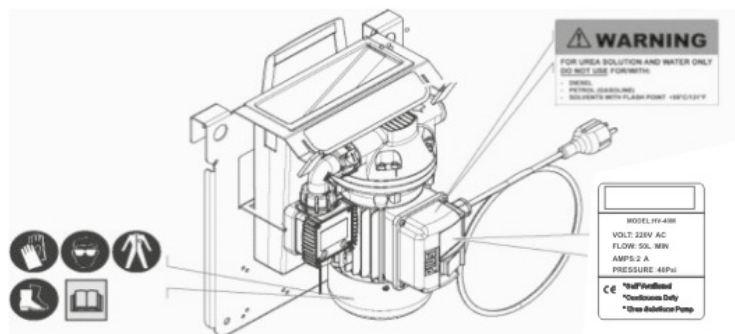
close-fitting clothing



consult the user and maintenance product for dispensing.



safety shoes



3.2 Technical data

Model	POAD230
Dimensions (length x depth x height)	234 x 155 x 190 mm
Net weight AC pump	6.5 kg
Net weight DC pump	5.5 kg
Voltage	230 V
Frequency	50/60 Hz
Power	400 W
Absorption	2 A
Revolutions	2900 rpm
Operating temperature	-5 - +40 °C / +23 - +104 °F
Q-max	10.5 gpm / 40 l/min
P-max	50.75 psi / 3.5 bar
Protection	IP55

3.3 Intended use

The dispensing system was designed and built for the distribution of the product called AdBlue®, AUS32 or water. The dispensing system should be used by observing the following conditions:

- Maximum temperature of dispensed product: +35 °C
- Minimum temperature of dispensed product: -11 °C
- Maximum temperature of dispensed product permitted by materials: +40 °C
- Voltage variation permitted: +/- 5%
- Equivalent continuous sound pressure level at the workstation: ~75 dB(A)
- Make sure that the pump operates within its nominal operating parameters



WARNING!

- **The system was not designed for dispensing of diesel, petrol, flammable liquids with flash point < 55 °C/131 °F, or for operation in environments with potentially explosive atmosphere. The use in the above mentioned conditions is forbidden.**
- **The use of the system for purposes different from those specified in "Intended use" is strictly forbidden.**

Do not operate the system for any purpose other than the purpose described within this manual. All other use is considered improper and will result in the manufacturer disclaiming any responsibility for damage to property, people, animals or to the system itself.



WARNING!

Do not keep the pump in motion with the nozzle in the closed position for more than 3 minutes.

4 Installation

- The dispensing system has been designed and equipped for IBC/TOTE tank installation. Any different form of installation must guarantee secure fastening.
- All installations must be carried out by competent personnel. Authorized persons must:
 - Install the system in dry and well-ventilated place,
 - Ensure the correct installation of equipment required for the correct functioning of the pump,
 - Only use accessories that have been supplied with the system.

**WARNING !**

The use of accessories that are unsuitable and were not provided with the system is strictly prohibited. The manufacturer accepts no responsibility for damage to persons, property or the environment caused by failure to comply with this requirement.

**WARNING!**

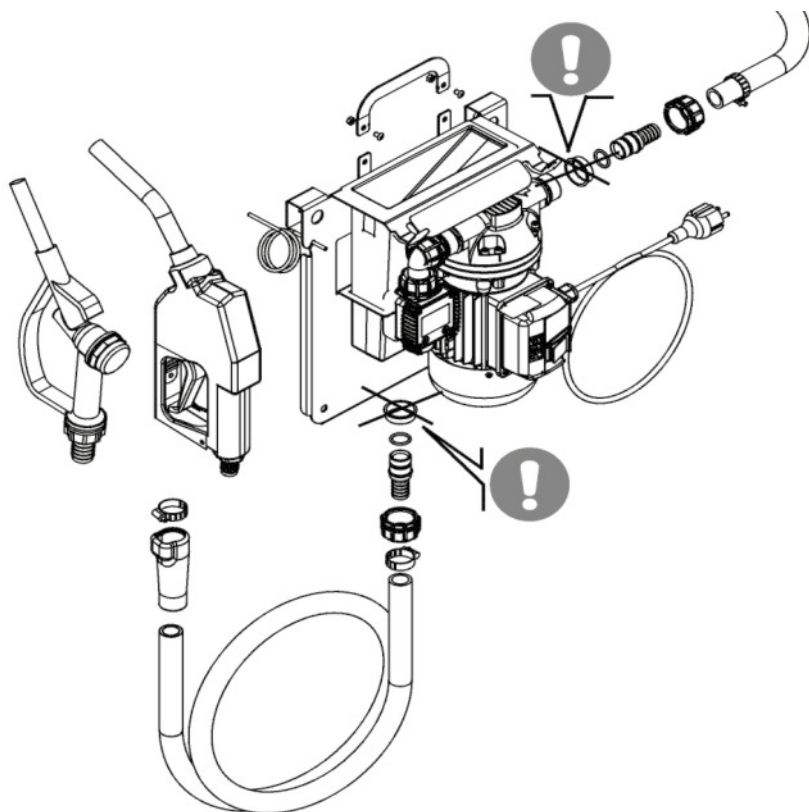
- The dispensing system is for professional use only.
- The dispensing system must be installed in premises that are sufficiently well-lit.
- The dispensing system has been specifically designed for use in a dry place. If installed outside, an adequate protective covering must be provided.

4.1 Assembly

Assemble as shown in the illustration. See components number at chapter 2 on page 19.

**WARNING!**

The dispensing system is not equipped with an IBC/TOTE tank suction connection device. This must be installed before operating the system.

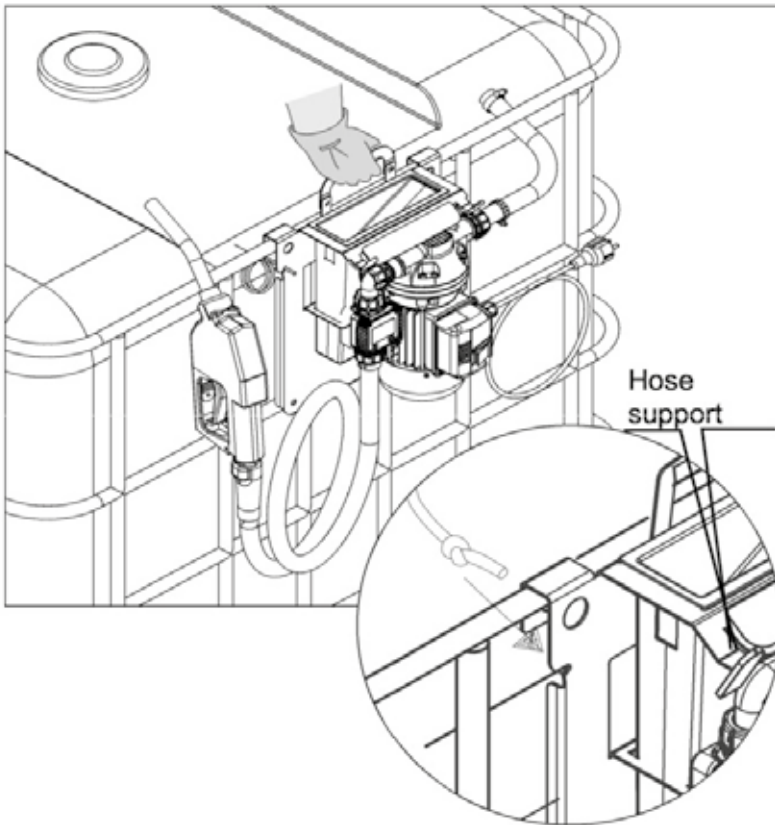


4.2 Installation onto IBC/TOTE tanks

**INFORMATION**

Different forms of installation, i.e. without the tanks indicated, are only permitted if they are capable of guaranteeing that the dispensing system will be firmly and stably fastened.

Use hooks and rope provided to firmly and stably fasten the dispensing system to the tank.

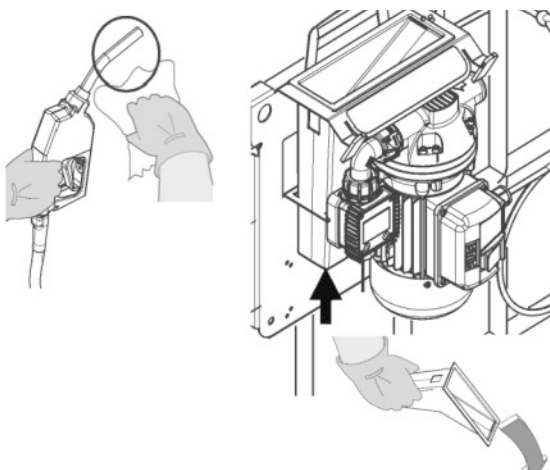


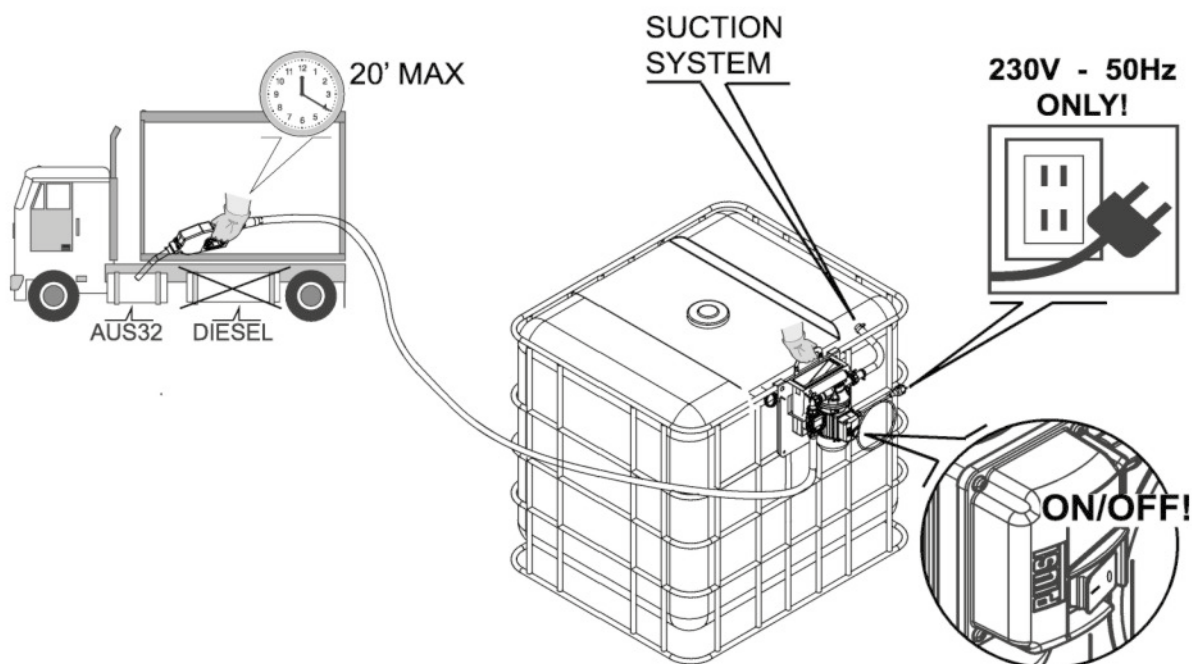
5 Operation and use



WARNING!

- During the operation the motor may be hot. Be careful!
- The dispensing system is not equipped with an IBC/TOTE tank suction connection device. This must be installed before operating the system.
- For the proper functioning of the system, allow a 20 minutes stop for every 20 minutes of dispensing.
- Operation of the pump without dispensing is only admitted for periods of no longer than 3 minutes.
- We recommend that the pump remains switched off whenever the system is not in use.
- If ever the voltage is lagging, push the switch to the OFF position and return the nozzle to its rest position with its lever not activated.





6 Leaving the system unused for long periods of time

Whenever it is thought that the system will remain unused for at least 15 days, it must be emptied in order to prevent the product from crystallising inside. This shall be followed by a washing cycle.

6.1 Washing the dispensing system



WARNING!

- Wear personal protective equipment when performing the wash cycle.
- Use only demineralised water to wash the system.



INFORMATION

Liquids resulting from washing must be disposed of in accordance with the laws prevailing in the country of use.

By following the same modes of delivery described above, the dispensing system can be washed by sucking up demineralised water from the clean container and collecting the resulting mixture in a different disposable container.



7 Maintenance

Safety instructions

- The dispensing system requires a minimal amount of maintenance.
- Before carrying out any maintenance work, disconnect the dispensing system from any electrical and hydraulic power source.
- During maintenance, the use of personal protective equipment is compulsory.
- All maintenance must be performed by qualified personnel. Tampering can lead to performance degradation, danger to persons and/or property and may result in the warranty being voided.

Measures to be taken

- Whenever there is a risk of frost, empty the circuit and the pump, taking care to place the pump in an environment where the temperature is no lower than 0 °C/32 °F.
- Check that the labels and plates found on the dispensing system do not deteriorate or become detached over time.

7.1 Maintenance work

Once a week:

- Check that the pipe connections are not loose to prevent any leaks.
- Check and keep the filter installed on the suction line clean.

Once a month:

- Check the pump body and keep it clean and free of any impurities.
- Check that the electrical supply cables are in good conditions.

8 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The motor is not turning	Lack of electric power	Check the electrical connections and the safety systems
	Rotor jammed	Check for possible damage or obstruction of the rotating components
	Motor problems	Contact the service department of your supplier
The motor turns slowly when starting	Low voltage in the electric power line	Bring the voltage back within the anticipated limit
	Low level in the suction tank	Refill the tank
	Foot valve blocked	Clean and/or replace the valve
	Filter clogged	Clean the filter
	Excessive suction pressure	Lower the pump with respect to the level of the tank or increase the cross-section of the tubing
	High loss of head in the delivery circuit (working with the by-pass open)	Use shorter tubing or of greater diameter
	By-pass valve blocked	Contact the service department of your supplier
	Air entering the pump or the suction tubing	Check the seals of the connections

Low or no flow rate	A narrowing in the suction tubing	Use tubing suitable for working under suction pressure
	Low rotation speed	Check the voltage at the pump. Adjust the voltage and/or use cables of greater cross-section
	The suction tubing is resting on the bottom of the tank	Modify tubing properly
	Freezing of the pump or motor	Thaw the pump and check for damage. Starting a frozen pump can cause damage to the motor and to the pump itself
	Leaks in the pump outlet pipe	Check the seal at the pipe's connections and inspect the pipe for possible damage
Increased pump noise	Cavitation occurring	Reduce suction pressure
	Irregular functioning of the by-pass	Dispense until the air is purged from the by-pass system
	Presence of air in the liquid to be pumped	Verify the suction connections
Leakage from the pump body	Pump damage	Contact the service department of your supplier

9 Demolition and disposal

If the system needs to be disposed, the parts which make it up must be delivered to companies that specialize in the recycling and disposal of industrial waste.

Packing material

The packaging consists of biodegradable cardboard which can be delivered to companies for normal recycling of cellulose.

Metal parts

Metal parts, whether paint-finished or in stainless steel, can be consigned to scrap metal collectors.

Electric and electronic components

These must be disposed of by companies that specialize in the disposal of electronic components, in accordance with the indications of directive 2002/95/EC.



This symbol indicates that this product must not be disposed of together with normal household waste. It is the responsibility of the owner to dispose of these products as well as other electric or electronic equipment by means of the specific refuse collection structures indicated by the government or the local governing authorities.

Miscellaneous parts

Other components, such as pipes, rubber gaskets, plastic parts and wires, must be disposed of by companies specialising in the disposal of industrial waste.

NL

FR

EN

10 EG conformiteitsverklaring

10 Déclaration de conformité CE

10 EC declaration of conformity

Fabrikant/Invoerder
Fabricant/Importateur
Manufacturer/Retailer

Vynckier Tools sa
Avenue Patrick Wagnon, 7
ZAEM de Haureu
B-7700 Mouscron

Verklaart hierbij dat het volgende product :
Déclare par la présente que le produit suivant :
Hereby declares that the following product :

Product Produit Product	AdBlue pomp Pompe AdBlue AdBlue pump
-------------------------------	---

Order nr. : **POAD230 (724574222)**

Test report reference: **YJAC (2013)-04001-LVD&EMC**

Geldende CE-richtlijnen Normes CE en vigueur Relevant EU directives	2014/35/EU 2014/30/EU EN 55014-1:2006+A2:2011 EN 55014-2:1997+A2:2008 EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-41:2003+A2:2010
---	---

Overeenstemt met de bestemming van de hierboven aangeduide richtlijnen - met inbegrip van deze betreffende het tijdstip van de verklaring der geldende veranderingen.

Répond aux normes générales caractérisées plus haut, y compris celles dont la date correspond aux modifications en vigueur.

Meets the provisions of the aforementioned directive, including, any amendments valid at the time of this statement.

Mouscron, 01/04/2019

Bart Vynckier, Director
VYNCKIER TOOLS sa

